



see what Delta can doSM

106797



X00106797

SINGLE HANDLE PULL-DOWN BATHROOM FAUCET

GRIFO DE BAÑO DESPLEGABLE CON UN SOLO MANGO

ROBINET DE SALLE DE BAINS AVEC POIGNÉE UNIQUE À TIRER VERS LE BAS

Models/Modelos/Modèles

533LF-PD▲MPU

Series/Series/Seria

Kayra™

Write purchased model number here.

Escriba aquí el número del modelo comprado.

Inscrivez le numéro de modèle ici.

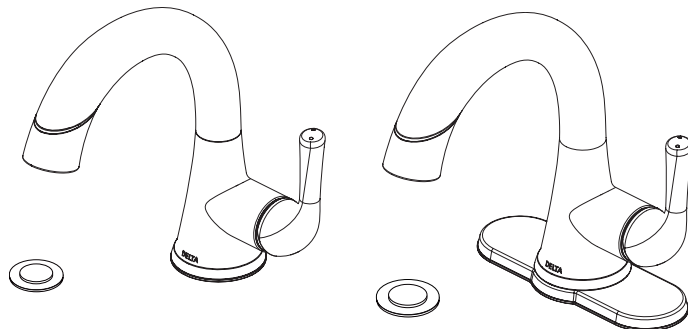
▲ Specify Finish / Especifique el Acabado / Précisez le Fini

Register Online

Regístrese en línea

S'enregistrer en ligne

www.deltafaucet.com/registerme



To reference replacement parts and access additional technical documents and product info, visit www.deltafaucet.com

Para referencia sobre las piezas de repuesto y acceder a documentos técnicos adicionales e información del producto, visite www.deltafaucet.com

Pour obtenir la référence des pièces de rechange ainsi que pour avoir accès à d'autres documents techniques et renseignements sur le produit, allez à www.deltafaucet.com



www.deltafaucet.com

1-800-345-DELTA (3358)

customerservice@deltafaucet.com

Read all instructions prior to installation.

CAUTION

Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury, property damage, or product failure. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.

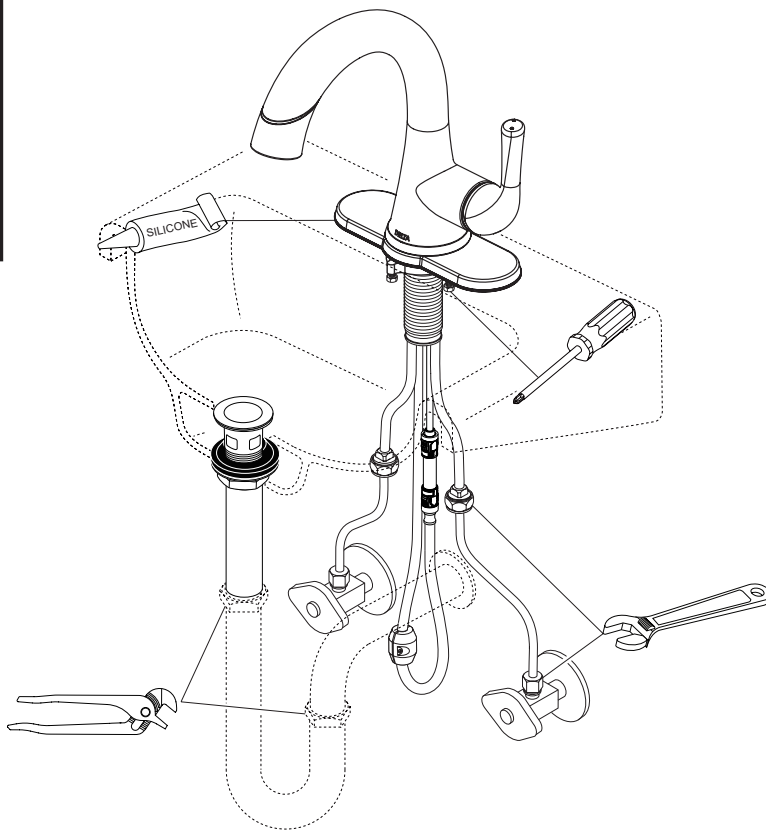
ADVERTENCIA

El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales, daños a la propiedad, o falla en el funcionamiento del producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

Veuillez lire toutes les instructions avant l'installation.

AVERTISSEMENT

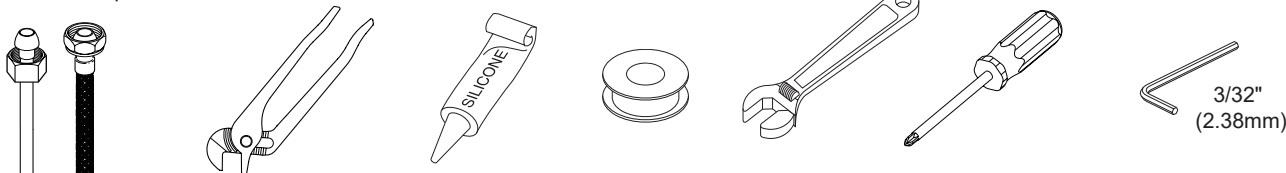
L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou le bris du produit. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.



You may need:

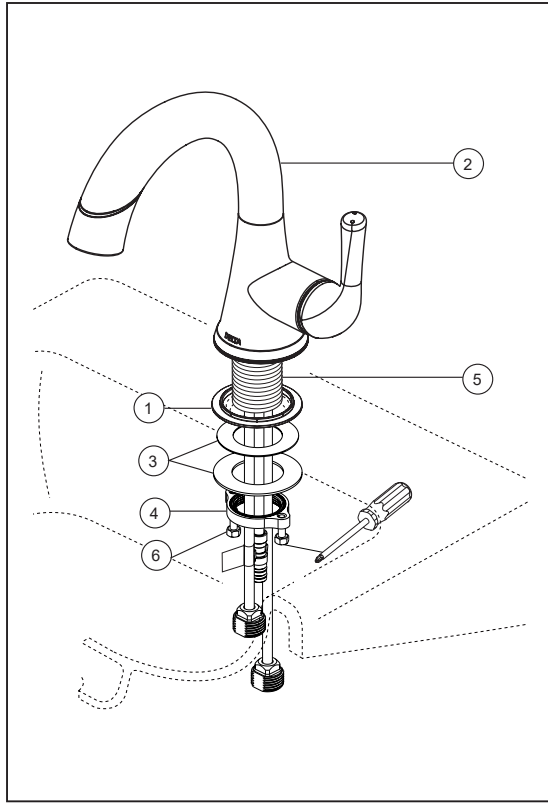
Usted puede necesitar:

Articles dont vous pouvez avoir besoin :



1

For Single Hole Mount
Para Las Instalaciones De Un Agujero
Montage sur un trou



SHUT OFF WATER SUPPLIES.

Remove old faucet. Slide escutcheon and gasket (1) up over hose and tubes and underneath the faucet (2). Make sure the gasket is properly seated under the escutcheon, and place the faucet (2) over the mounting holes. **OPTION: If sink is uneven, use silicone sealant under the gasket (1).**

Secure faucet by installing gasket (1), washer (3) & threaded nut (4). Hand tighten nut (4) onto shank (5). Lock nut into position by tightening screws (6). Tighten securely with phillips screwdriver.

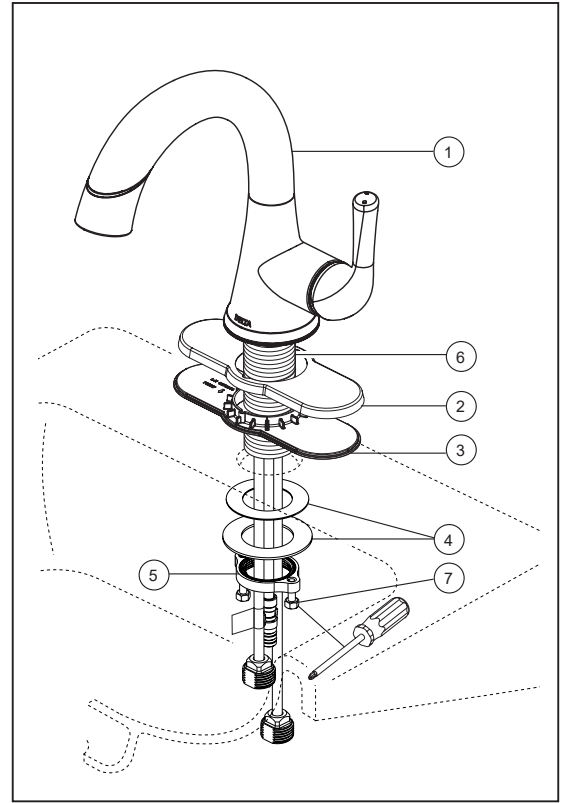
CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.

Retire el grifo antiguo. Deslice el escudo y la junta (1) por encima de la manguera y tubos y por debajo del grifo (2). Asegúrese de que la junta esté adecuadamente asentada bajo el escudo, y coloque el grifo (2) sobre los agujeros de montaje. **OPCIÓN: Si el fregadero está desnivelado, use sellador de silicón por debajo del empaque (1).** Sujete el grifo instalando la junta (1), la arandela (3) y la tuerca roscada (4). Apriete la tuerca (4) a mano en el mango (5). Bloquee la tuerca en su posición apretando los tornillos (6). Apriete firmemente con un destornillador Phillips.

INTERROMPEZ L'ARRIVÉE D'EAU.

Retirez le vieux robinet. Glissez l'écusson et le joint (1) sur le tuyau et les tubes et sous le robinet (2). Il faut mettre le joint est correctement sous la rosace et le robinet (2) sur les trous de montage. **FACULTATIF: si l'évier est inégal, appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous le joint (1).** Sécurisez le robinet en installant le joint (1), la rondelle (3) et l'écrou fileté (4). Serrer à la main l'écrou (4) sur la tige (5). Verrouillez l'écrou en position en serrant les vis (6). Serrez fermement avec un tournevis cruciforme.

For Three Hole Mount
Para Las Instalaciones De Tres Agujeros
Montage Sur Trois Trouis



SHUT OFF WATER SUPPLIES.

Position faucet (1) with three hole escutcheon (2) on sink. Make sure the gasket (3) is properly seated under the escutcheon, and place the faucet over the mounting holes. **OPTION: If sink is uneven, use silicone sealant under the gasket (3).**

Make sure escutcheon (2) is centered under faucet and parallel to the back splash. Secure faucet by installing gasket (3), washer (4) & threaded nut (5). Hand tighten nut (5) onto shank (6). Lock nut into position by tightening screws (7). Tighten securely with phillips screwdriver.

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.

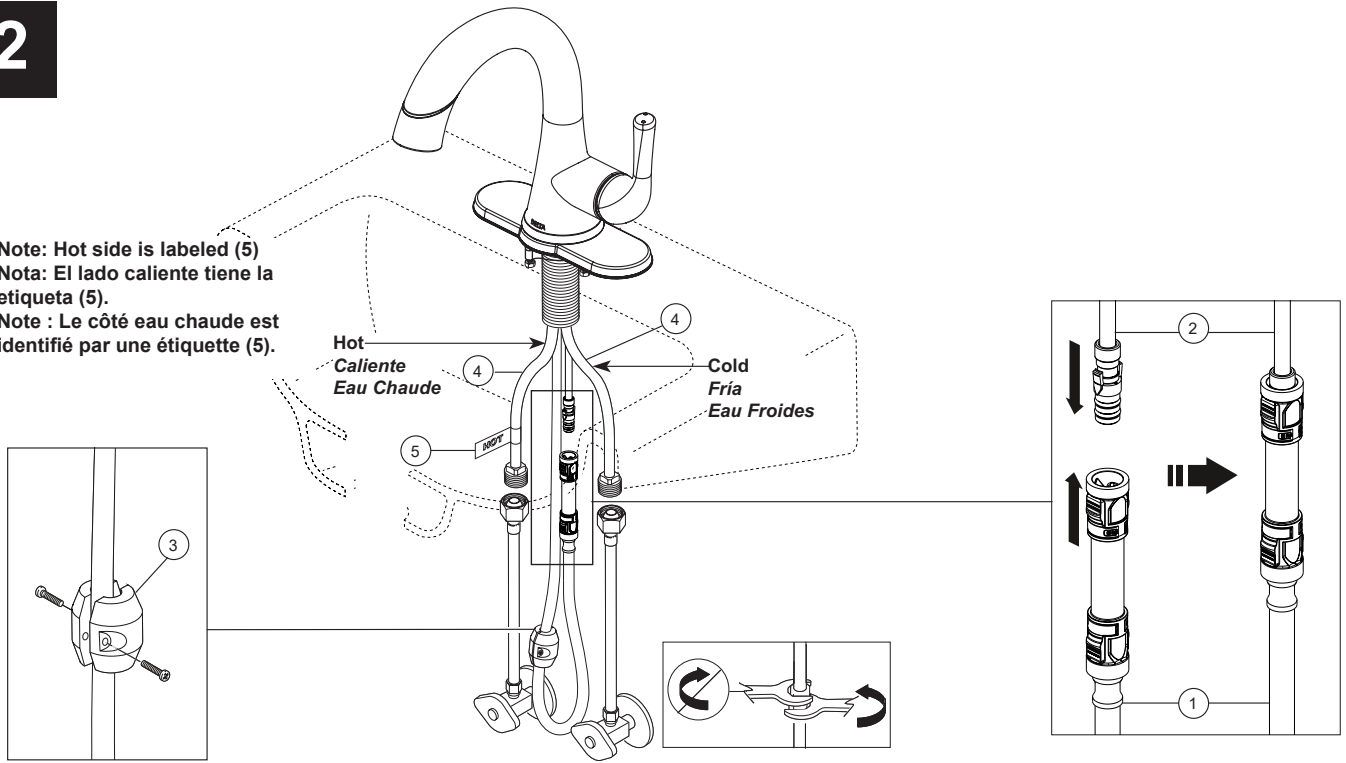
Coloque la llave de agua (1) con la chapa de un agujero o de tres agujeros (2) (no proporcionadas) el lavamanos en el escudo. Asegúrese que el empaque (3) está colocado correctamente por debajo de la chapa de cubierta, y coloque la llave de agua sobre los orificios de montaje. **OPCIÓN: Si el fregadero está desnivelado, use sellador de silicón por debajo del empaque (3).**

Asegúrese que la de un agujero (2) centrada debajo de la llave de agua y paralela al protector de pared. Sujete el grifo instalando la junta (3), la arandela (4) y la tuerca roscada (5). Apriete la tuerca (5) a mano en el mango (6). Bloquee la tuerca en su posición apretando los tornillos (7). Apriete firmemente con un destornillador Phillips.

INTERROMPEZ L'ARRIVÉE D'EAU.

Placez le robinet (1) avec une plaque de finition pour un trou ou trois trous (2) (non fournis) sur l'évier. Assurez-vous que le joint (3) est bien calé sous la plaque de finition et placez le robinet sur les trous de montage. **FACULTATIF: si l'évier est inégal, appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous le joint (3).** Assurez-vous que la plaque de finition (2) est centrée en dessous du robinet et qu'elle est parallèle au dossier. Sécurisez le robinet en installant le joint (3), la rondelle (4) et l'écrou fileté (5). Serrer à la main l'écrou (5) sur la tige (6). Verrouillez l'écrou en position en serrant les vis (7). Serrez fermement avec un tournevis cruciforme.

Note: Hot side is labeled (5)
 Nota: El lado caliente tiene la etiqueta (5).
 Note : Le côté eau chaude est identifié par une étiquette (5).



CONNECT TO WATER SUPPLIES.

Snap the quick connect hose assembly (1) onto hose (2). Pull down moderately to ensure connection has been made. Attach the zinc weight (3) to the hose assembly in the approximate area shown. The weight should be on the upward swing of the hose, toward the spray head in order to provide proper pull to the hose. If further retraction is desired add a second weight. Make sure copper inlet tubes do not interfere with spray hose assembly. Hose assembly should pull freely through spout hub.

Spread the tubes (4) to desired position by grabbing near the top of the tubes. **WARNING:** Kinked tubes will void the warranty. Make connections to water lines (CONNECTOR NUTS PROVIDED). **Important:** When making connections be sure to use two wrenches when tightening. **Do not over tighten.**

RACCORDEMENT À LA TUYAUTERIE D'ALIMENTATION.

Coloque a presión el ensamble de la manguera de conexión rápida (1) en la manguera (2). Hálela moderadamente para asegurar que la conexión se ha realizado. Conecte el peso de zinc (3) al ensamble de la manguera, aproximadamente en el área como se muestra. El peso debe quedar en la curva ascendente/hacia arriba de la manguera, hacia la cabeza del rociador de proporcionar una tracción apropiada para la manguera. Si desea más retracción coloque un segundo peso. Asegúrese que los tubos de entrada de cobre no interfieren con el ensamble de la manguera. El ensamble de la manguera debe tirar libremente a través de la base central del surtidor.

Extienda los tubos (4) a la posición deseada agarrando los tubos cerca de la parte superior. **ADVERTENCIA:** los tubos doblados, anularán la garantía. Haga las conexiones a las líneas de agua (TUERCAS DE CONECTOR PROPORCIONADAS). **Importante:** Al hacer las conexiones, asegúrese usar dos llaves de herramientas para apretar. **No apriete demasiado.**

CONNECTE LOS SUMINISTROS DE AGUA.

Encliquez la section de tuyau souple à raccord rapide (1) sur l'autre section de tuyau souple (2). Tirez modérément sur le tuyau souple pour vous assurer qu'il est bien raccordé. Fixez la masselotte en zinc (3) au tuyau souple à l'endroit approximatif indiqué. La masselotte doit se trouver sur la section ascendante du tuyau souple, vers la tête de pulvérisation et la tige de montage la traction voulue sur le tuyau souple. Vous pouvez ajouter une deuxième masselotte pour que le tuyau souple rentre plus facilement dans le bec. Assurez-vous que les tubes d'alimentation en cuivre ne gênent pas le mouvement du tuyau souple. Lorsque vous tirez sur le tuyau souple, il doit bouger librement dans le porte-bec.

Saisissez le haut des tubes (4) pour écarter ceux-ci et les placer dans la position voulue. **MISE EN GARDE :** la garantie ne couvre pas les tubes qui ont été pincés. Raccordez le robinet à la tuyauterie (NOIX DE CONNECTEUR FOURNIS). **Important :** prenez toujours deux clés pour serrer les raccords et **évitez de trop serrer.**

Cleaning and Care

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

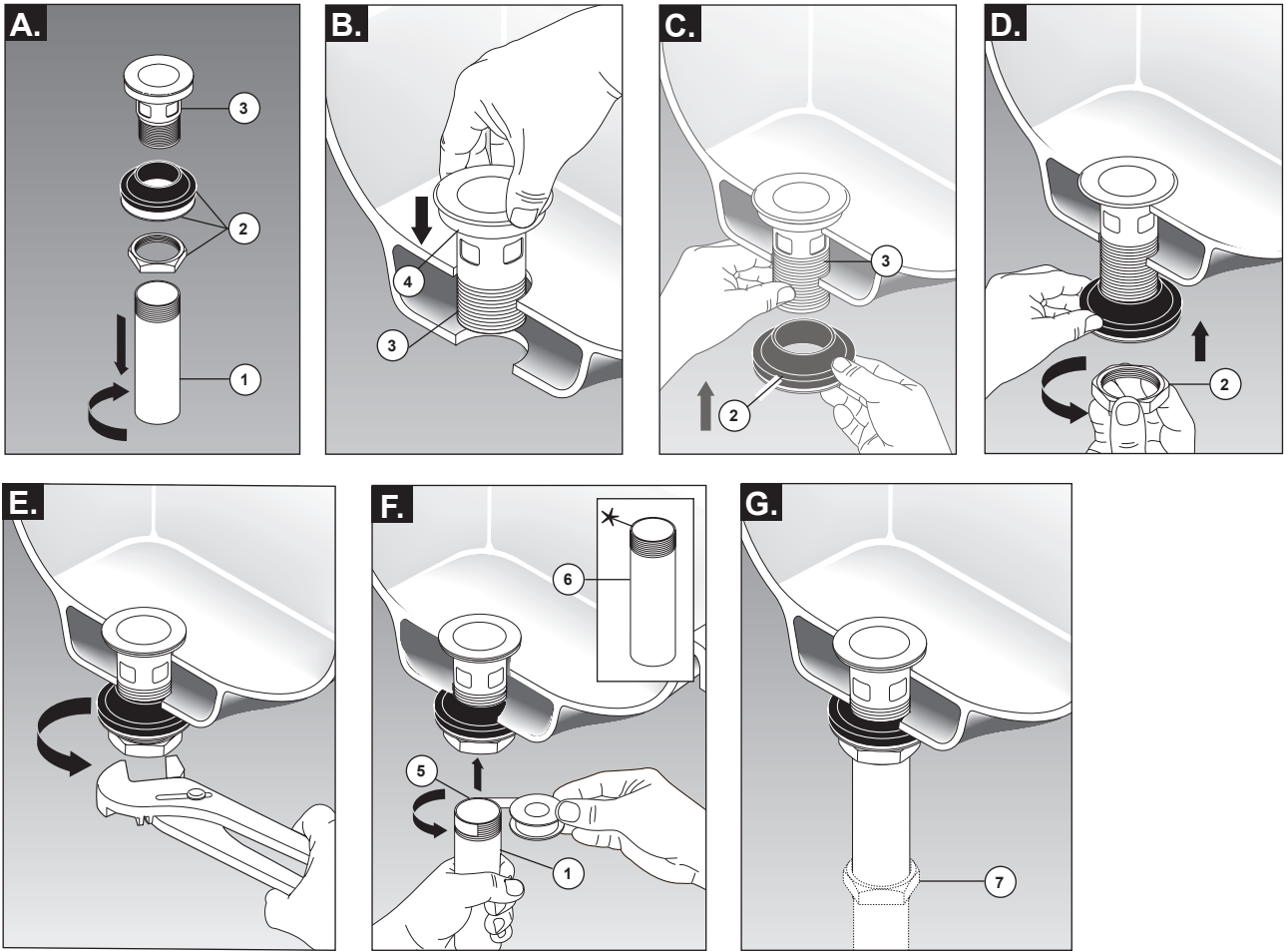
Limpeza y Cuidado de su Llave

Tenga cuidado al limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótelas con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

Instructions de nettoyage

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

3



NOTE: Check that you have the appropriate drain for your sink. For sinks with no overflow holes, use RP81627. RP81628 is used for sinks with overflow holes.

*If you are installing this pop-up in a sink that has an electronic faucet, please use the plastic tailpiece.

- A.** Remove tailpiece (1) and nut, washer, black seal (2) from body (3).
- B.** Insert body (3) into sink. If you wish to use silicone as a seal, remove the top gasket (4) and apply silicone to underside of body. Otherwise, leave gasket in place.

C. Apply silicone grease to the inside diameter of the black seal (2) and threads on body (3) and assemble.

- D.** Install nut (2) and hand tighten to the sink.
- E.** Secure using channel locks being careful not to over tighten. Clean off extra silicone.
- F.** Attach correct tailpiece, being sure to use plumbers tape (5) on threads (1-metal) or (6-plastic*) for your faucet. (Plastic tailpiece is used with electronic faucets.)
- G.** Connect assembly to drain (7).

NOTA: Asegúrese de que tiene el desagüe apropiado para su lavamanos. Para los lavamanos sin rebosaderos, use RP81627. RP81628 se utiliza para los lavamanos con rebosaderos

* Si va a instalar este desagüe automático en un lavamanos que tiene una llave de agua electrónica, por favor use el tubo de desagüe plástico.

- A.** Quite la tuerca del tubo del desagüe (1), la arandela y el empaque (2) del cuerpo (3).
- B.** Inserte el cuerpo (3) en el lavamanos. Si desea utilizar silicón como un sello, retire el empaque superior (4) y aplique silicón a la parte reversa del cuerpo. De lo contrario, deje el empaque en su lugar.

C. Aplique grasa de silicona al diámetro interior de la junta negra (2) e hilos del cuerpo (3) y móntelos.

- D.** Instale la tuerca (2) y apriételo a mano en el lavamanos.
- E.** Garantice que no aprete los bloqueos de canal demasiado al utilizarlos. Limpie la silicona de sobra.
- F.** Fije el tubo de desagüe, asegurándose de utilizar cinta de plomero (5) en las roscas (1-metálico) o (6-plástico *) de su llave de agua/grifo. (El tubo de desagüe plástico se utiliza con la llaves de agua/grifos electrónicos.)
- G.** Conecte el ensamble al desagüe (7).

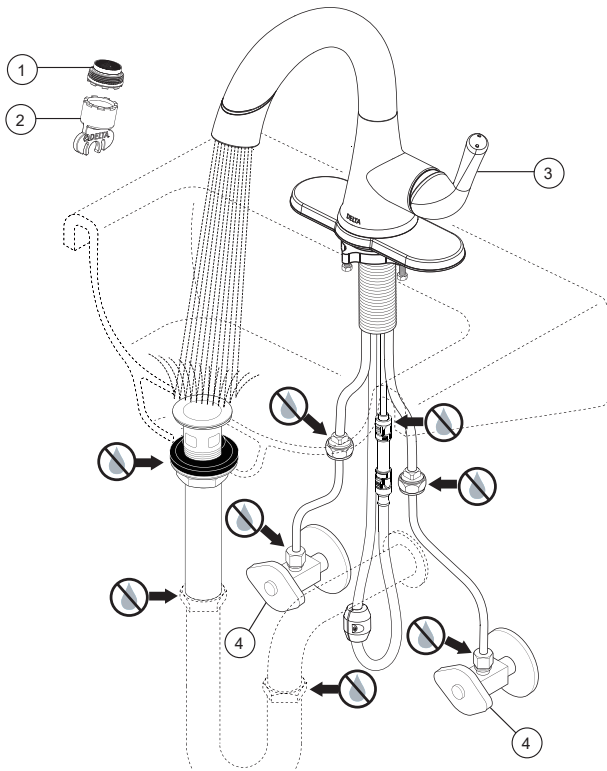
NOTE : Assurez-vous que vous avez le bon renvoi pour votre lavabo. Si le lavabo ne comporte pas d'orifices de trop-plein, utilisez le renvoi RP81627. S'il comporte des orifices de trop-plein, utilisez le renvoi RP81628.

*Si vous montez ce renvoi mécanique dans un lavabo qui est muni d'un robinet électronique, veuillez utiliser le raccord droit de vidange en plastique.

- A.** Enlevez l'écrou, la rondelle et le joint (2) qui retiennent le raccord droit de vidange (1) au corps (3).
- B.** Introduisez le corps (3) dans le lavabo. Si vous voulez faire un joint en composé d'étanchéité à la silicone, enlevez le joint supérieur (4) et appliquez du composé d'étanchéité à la silicone en dessous du corps, autrement laissez le joint en place.

C. Appliquez la graisse de silicone sur le diamètre intérieur du joint d'étanchéité noir (2) et les filetages sur le corps (3) et assemblez.

- D.** Montez l'écrou (2) et serrez-le à la main contre le lavabo.
- E.** Fixez les serrures de canal en faisant attention à ne pas serrer excessivement. Nettoyez au large silicone supplémentaire.
- F.** Fixez le bon raccord droit de vidange en prenant soin d'appliquer du ruban d'étanchéité (5) sur les filets (1-en métal) ou (6-en plastique*) de votre robinet. (Le raccord droit de vidange en plastique est utilisé avec les robinets électroniques.)
- G.** Raccordez le renvoi au tuyau d'évacuation (7).



FLUSH SYSTEM / CHECK FOR LEAKS.

Remove aerator (1) using supplied wrench (2) and turn faucet handle (3) to the full on mixed position. Turn on hot and cold water supplies (4) and flush water lines for one minute.

Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.

Check all connections at arrows for leaks. Re-tighten if necessary, but do not overtighten. Reinstall aerator.

RINÇAGE DE L'INSTALLATION ET VÉRIFICATION DE L'ÉTANCHÉITÉ.

Quitte el aereador (1) usando la llave de tuercas (2) proporcionada con su llave de agua y gire la manija de la llave de agua (3) a la posición completamente abierta. Abra los suministros de agua caliente y fría (4) y deje que el agua corra por las líneas por un minuto.

Importante: Esto limpia cualquier escombros que pudiera causar daño a las partes internas.

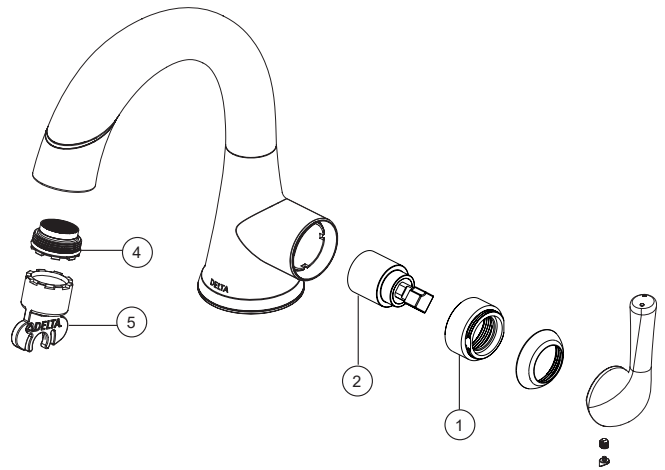
Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords identifiés par une flèche. Resserrez les raccords au besoin, mais prenez garde de trop les serrer. Réinstallez aérateur.

DEJE CORRER EL AGUA POR EL SISTEMA/ VERIFIQUE QUE NO HAYA NINGUNA PÉRDIDA.

Retirez l'aérateur (1) en utilisant la clé (2) et tournez le poignée (3) du robinet en position d'écoulement maximum de l'eau chaude et de l'eau froide. Rétablissez l'alimentation en eau chaude et en eau froide (4), puis laissez s'écouler l'eau une minute.

Important: Il faut laisser s'écouler l'eau pour évacuer les saletés qui pourraient abîmer les éléments internes du robinet.

Examine todas las conexiones donde señalan las flechas por si hay pérdidas de agua. Apriete de nuevo si es necesario, pero no apriete demasiado. Vuelva a instalar el aireador.



Maintenance

SHUT OFF WATER SUPPLIES

If faucet leaks from under handle:

Remove handle and bonnet cap. Ensure bonnet nut (1) is tight.

If leak persists:

Replace cartridge (2).

If faucet leaks from spout:

Replace cartridge (2).

If faucet exhibits very low flow:

1. Remove quick connect hose assembly (1) (page 3) by squeezing release tabs on connector. Clean any debris from connector assembly. Once clean securely install quick connect hose and review flow.
2. Remove aerator (4) with supplied wrench (5) and clean.

Mantenimiento

CIERRE LAS LLAVES DE PASO DE AGUA

Si la llave pierde agua por debajo de la manija:

Quitte la manija y embase. Asegúrese que la tuerca de bonete (1) está apretada.

Si la pérdida persiste:

Reemplace el cartucho (2).

Si la llave pierde agua por el pico:

Reemplace el cartucho (2).

Si la llave tiene un flujo muy bajo:

1. Si el grifo muestra un flujo muy bajo: retire el ensamble de la manguera de conexión rápida (1) (página 3) apretando las lengüetas de desenganche del conector. Limpie cualquier residuo del ensamble del conector. Una vez limpio, instale la manguera de conexión rápida y revise el flujo.
2. Quitte el aereador (4) con la llave de tuercas suministrada (5) y limpie.

Entretien

INTERROMPEZ L'ARRIVÉE D'EAU

Si le robinet fuit par le dessous de la poignée:

Enlevez la manette et casquillo. Assurez-vous que l'écrou du chapeau (1) est bien serré.

Si la fuite persiste :

Remplacer la cartouche en céramique (2).

Si le robinet fuit à la sortie du bec :

Remplacer la cartouche en céramique (2).

Si le débit du robinet est très faible :

1. Si le débit du robinet est très faible : Débranchez le tuyau souple à raccord rapide (1) (page 3) en exerçant une pression sur les pattes de dégagement du raccord. Retirez tous les corps étrangers du raccord. Après avoir nettoyé le raccord, rebranchez le tuyau souple et assurez-vous que l'eau circule bien.
2. Enlevez l'aérateur (4) à l'aide de la clé fournie (5) et nettoyez-le.